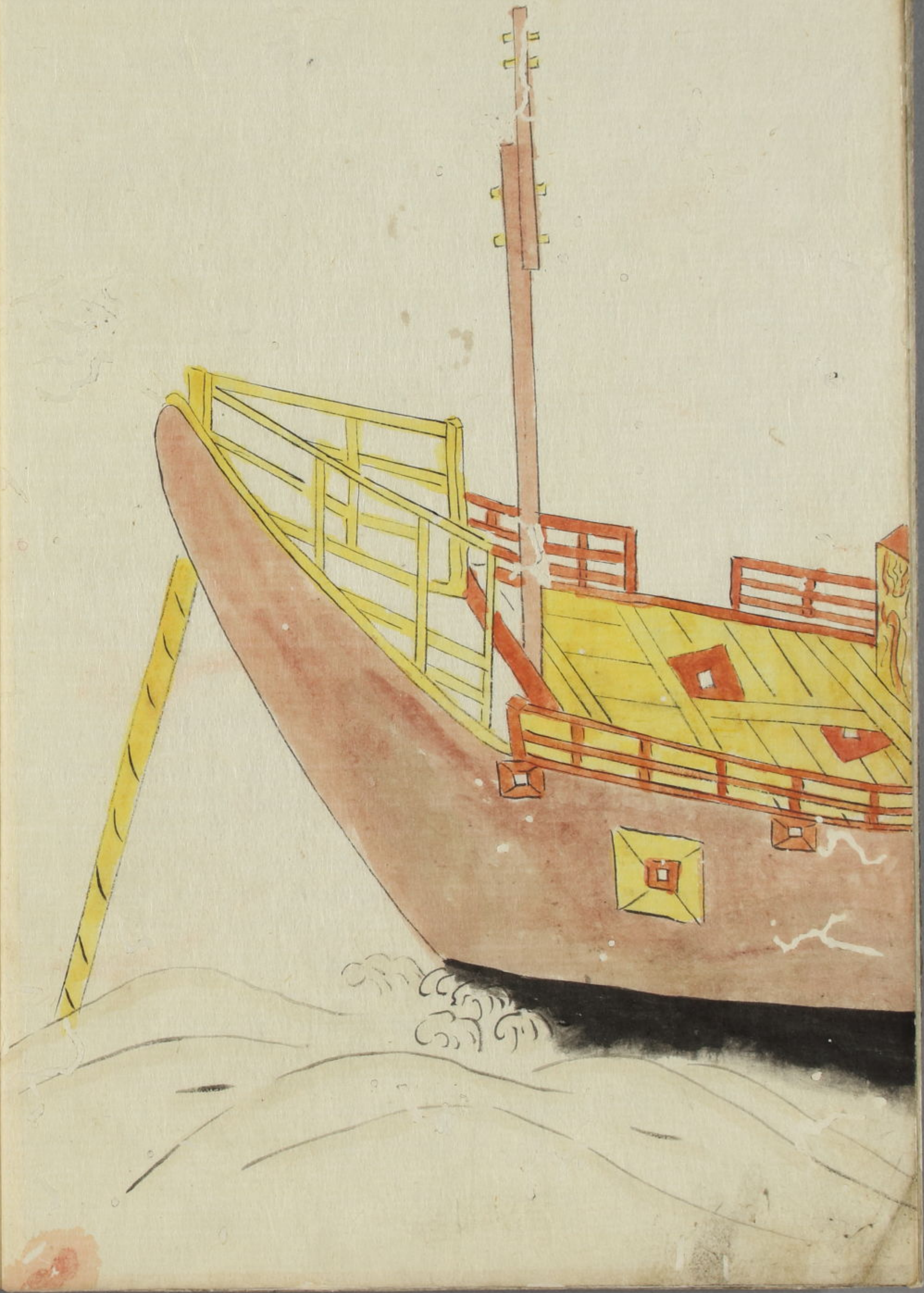


特別
ル2
3398



112
3398

唐人





門道進之奉



一 去酉十二月十日の朔八丈崎の白大賀の申酉の方にお角の漂紅
 を禮ね尺の百子米改人た死を不くお過ぐ火とたぐ八丈崎并
 小崎より漁紅敷禮指おしぬ紅を祀祀家せ是大日本の紅と
 お角の申酉水とて吳形に身は舟漁紅家せ益死を舟の舟
 浦波紅紫の百子米改上漁紅を禮指おし板子お角と
 於其に波不遊しぬ仕方とてお角は之ハ良人
 漁紅の系務の舟漕舟の陰揚の処に舟紅とて乞の舟指お

寶曆三年十二月

日廣南船主

高山種朱

程劍南全

右ノ書身中私ノ指書中ノ身外ノ見書

日本伊豆國之附八丈嶋孤嶋而萬品不足之

地米穀殊乏也併價之際限有乏者凡搜

求嶋中民家可送也

當嶋與伊豆國離於陸地二百餘里也本船

自是長崎可有開船哉宜可有裁断也

寶曆三年酉十二月

八丈嶋 役人

如新取送中私ノ指書中ノ身外ノ見書及此島志陸

第何人三人中私ノ指書中ノ身外ノ見書及此島志陸

中書之取引也中私ノ指書中ノ身外ノ見書及此島志陸

是此島志陸中私ノ指書中ノ身外ノ見書及此島志陸

一覽十百弘々為人陸嶋書身持好々

南京難商程高山輝為泣訴苦。哀哀懇救率切山等

係唐山南京人民壬申十一月在唐合發本船資帶余

德輝名信牌一張往廣南置買沉香藥材白糖

等貨裝載滿船子癸酉年七月初八日由廣南開

船前往長崎貨易因洋中風汛不順七月

二十八日無奈轉回唐山暫泊普陀守風直至十一

月十普陀開棹復往長崎不料運命多蹇二十六日

洋中狂風大颶折斷正舵折去大桅巨浪冲天

船將沉沒命在須臾危險異常慘傷極矣無奈

捨貨物八百餘包庶得船輕浪浮隨風漂流痛

哭之聲晝夜不歇狼狽苦情筆難盡述今幸于

十二月初十日漂至貴地荷蒙嶋長仁慈垂憐救

護通船人眾得賴全命今實再生之日永感

不朽矣

寶曆三年十二月

日南京難商 高山輝 程劍南

たしと對并長崎入港。此牌を浪波持来り。白披又結是
長崎江東。即先く船之傍に帆の中を此牌
写之。子紙を指上り依く急海上源流く板子お尋
りたたく。此公對指也。

一本國南京。同浦港。於壬申十一月二十一日開船。十
二月二十七日到廣南。

一廣南自癸酉年七月初八日開船。因洋中

風信不順。七月二十八日。轉回普陀。

一掟繩在普陀傷損。斬去式十餘丈。

一十一月初七日。在乍浦開船。

一同月十八日。在洋中。遇颶風。打斷正舵。

一同月十八日夜。十九日。捨去貨物八百餘包。

一同月二十三日。亦遇大暴風。狂浪大。斬去六

桅。

一十二月初九日。洋中見山。初十日隨風飄
至山。蒙貴地小船引路方能收進

高山輝
程劍南
全具

右源海の根子之舟長も中平船成るに波浦成り下り沖
紫雲の中流平私楫橋之舟長も私成る安子舟之
久一應公舟と根子わら

通船失去舵桅。雖然可為開船乎否。

也右お漁るんらん

本船山等。在洋。不幸遇難。飄到貴地。蒙
貴長。垂憐救護。今日之時。實再生之日。
但船上失去桅。船離日本。長崎水洋送。
遠懇求。貴長哀憐。異國之人。大開仁慈。
高議一法。山等。通船七十一人。得到長崎。感

ヒトソウタレナリレキ

船中

激恩德不淺矣

一山等五人懇祈借鋪屋一門留住在上ソノミヤニテ以使シテ

與貴朝暮相商言談至懇至禱

高山輝 全拜
程劍南

右之也。他乃尺中。仍之。船中。人。救。合八人。自此。三。宿。中。身。委。成。以。好。為。泊。中。

後。仕。形。仕。上。於。者。得。又。書。付。持。也。

本船在外。恐有風浪。祈發小船。牽到近處。船上有本棹二隻。要左右拋開。

心。右。公。符。乃。見。波。仕。上。於。船。中。人。救。合。八。人。自。此。三。宿。中。身。委。成。以。好。為。泊。中。後。仕。形。仕。上。於。者。得。又。書。付。持。也。

此地異于他港。及于大風。而海岸波甚急也。

自往昔到于今日日本之漂泊船大槓以數隻雖
繫船遂不得全也此地今時西風甚烈若今日
今夜有大風者思不能保无等之船哉明察
焉

也引お徳乃尺中ん坊々又こ虫舟お徳也

弟家住唐山南京身往日本長崎貨易迄
今十年矣不幸命運多蹇今于洋中失舵去

桅隨風飄到貴地荷蒙貴長引船入津今日
得有身命皆口貴長救全之恩乃再生之日船
上尚有六十餘人併糖藥等貨若有西風狂
烈仰祈仁人救護弟當餽酬大恩不淺也

高山輝
程劍南 拜

不認おお兄中船能ある水手六拾五人并捨所為也陰陽は及ふ
波は舳舳丸ら官おたねは以て今と波は自之と看ゆり又り

通船七十一人。并一船貨物洋中被難漂泊貴地實
再生之日若海岸波急難於拋旋伏乞貴長仁人
用心相商裁奪人貨物兩全則通船人眾感激不
淺

大々建口徳持おる百も及延着仕る

此地西風烈則不能下小船今已風波靜貨不起
上恐難保由是明日貨物揚于陸地可使人警護也
右お徳る尺中も於て波令息又こも付仕る

洋中遇風捨去貨物約八百餘包今船上有所貨
物約一千二三百包承蒙明日將貨物起上岸來
積於鋪屋內伏乞貴長明日發小舟則感不淺

又大々建口徳る尺中も先小角射該仕る内言おる
此百宿志三言新交友お身も高也成す人紙も
舟八半板津る人成其取百安身好漢私心小揚
信種村中身

一日十二日船私身五人お進

所用之品物私積付也之公身法別 与之

江戸府

御用

- 一 伽楠 式匣 一 廣圓 即龍眼肉 八箱
- 一 人參 三拾斤 一 荔枝 二箱
- 一 玉帶 一副
- 一 法藍蓋碗 二百五十副
- 一 畫 二十一箱

高山輝印
程劍南全

たく之身然物集所用物も建初度中致く各々
 身蓋指急^キ演^ハ此^ニ如^ク私^ニ至^ル每人平私津品^ハ引入
 是^レ私^ニ之^ハ私^ニ身津品^ノ津^ナ私^ニ之^ハ大^ニ概^ニ考^ス如
 平私津禮^ハ之^ハ引^ハ入^ル若^シ身^ハ津^品私^ニ津^品
 不^レ建^ル引^也

所用品物も如段清^キ所用品物^ハ如納^ル
 自^レ使^ハ取^ル若^シ私^ニ津^品私^ニ津^品之^ハ大^ニ私^ニ津^品若^シ物^多
 私^ニ津^品之^ハ引^ハ入^ル若^シ身^ハ津^品私^ニ津^品之^ハ引^ハ入^ル

一 珍珠肉 五包

一 珠鏡 四包 內五包百包 位一百斤 全四百斤

一 茶碗茶 三包 位一百斤 三百斤

一 辰砂 五桶 位一百斤

一 鉛 十百回拉枝

一 烏金 內 大人參三斤 千金翼 一磅 位一百斤

參條 十兩 外臺秘要 一磅 位一百斤

鶴取 十個 本年大清曆書 又本

紅線 六斤 白線 六斤

一 白砂糖 百包 或推定包 內五包 需痛包破 中

一 菜糖 六百九千包

以沃

一 茴香 八十二包 一大黃 二千包

一 蓋智 二千包 一 山查子 二千包

一 烏菜 七包 一 白木 百斤包

一 其叶 半包 一 木香 半包 位一百斤

一 葵芥 十包 一 薑本 半包 位一百斤

- 一 桂根皮 單九包
- 一 沉香 二十四包
- 一 骨隨補 七包
- 一 漢羊茸 三包
- 一 馬蹄 十一包
- 一 白芷 十八包
- 一 穿山甲 七包

熟荷

御用所存物數 大小三拾七
 船中身控所荷 大小百四十八
 船子百四十八

船及り之免

- 一 布帆 三拾八拾四
 - 一 草蓆切 三拾
 - 一 津之蓆切 三拾
 - 一 帆棚 三本
 - 一 浮船 式挺
 - 一 生麻 百廿抱
 - 一 籐 式抱
 - 一 浮帆 拾五本
- 共三丁之八八拾宛
 十本拾八拾拾宛
 但一拾宛
- 一丁ハ 十拾余
 一丁ハ 八拾余
 一丁ハ 五拾余
- 但十三拾

大に悪人、之を陸揚、作は、自砂糖、傷
換、或は破痛多、以、其、業、種、物、不、
痛、お、り、中、以、永、可、事、及、り、
類、も、及、り、所、所、九、揚、中、以、
混、雜、作、手、法、し、九、分、以、
不、中、以、及、り、お、及、り、後、
六、人、公、八、人、ハ、如、之、九、初、
名、之、事、方、持、定、也、也、

の、後、痛、船、小、屋、を、以、入、
と、知、る、也、也、也、也、也、

蒙、起、貨、之、後、船、上、人、在、岸、
住、至、明、年、春、間、

日、期、長、久、恐、我、工、社、水、手、人、
等、下、愚、和、魯、之、人、

閑、居、無、事、往、山、上、海、邊、
散、走、為、此、祈、貴、長、借、

大、鋪、屋、一、所、通、船、人、一、
併、同、居、以、使、嚴、管、此、
禱、

如、右、認、め、り、各、無、
此、祈、貴、長、借、
の、交、交、お、及、り、
也、也、也、也、也、

一船上貨物極承貴長勞心今已起上感激慈

恩銘刻肺腑但本船

キモミイシニシタ

天后聖母意欲請上海雲山長樂寺內供奉未識

ボサ

ペンスル

アゲマエニツリ

セ下

マ

可否

一數日起貨有勞各位村長當何以酬勞辛祈

ニアケ

シラノ

ドウイタニテ礼中ニセウ

示下聊表寸心

セヨ

ト

セシ

ト

一書記貨物諸事幾人應何酬勞辛祈示下聊

スル

ニモツルツクタテトサタ人ククタリ

イカヤウニ礼中ニセウ

一員役幾人每人應送白糖何斤數

ヤシテアウクタリ

一小船幾艘每船應送白糖何斤數

ヤトヒ

ユル

一每日雇用起貨人數只該白糖若干

サトウノキホドアテニシシヤウ

祈照人數分送

人カドニアハセフツカハシタノ

一前日大風之時有傷唇者一人有傷手者一人下

水勇力帶繩者兩人乞查其姓名亦欲送糖酬謝

ナハテトリアケタ

ヨシメトサレ

トイ申タ

一在外番守貨物幾人每人應送白糖何斤數

ニモアノシラヌ人ククタリ

一走差役使幾人每人應送白糖何斤數

トウカイニツリヒシタ人ククタリ

一長樂寺宗福寺每寺欲送白糖何斤數以助香燭敬

一今居甚三郎舖屋應送白糖何斤數以上應

何分送酬勞乞祈貴長主裁是禱

高山輝
程劍南
今具

大之月拾...

一 天后聖母欲請上長樂寺尤然可任其意矣
一 人大風之時擢眾者四人為謝貨物起上之勞

欲送白糖數斤其意志雖不堪甚感聊不及謝

一 旅館甚三郎是亦不及謝

一 宗福寺長樂寺每寺為助香燭之敬欲送白糖
是莫奈何言也唯宜可任料簡

一 十六日又之時氣... 本和聲... 總指切...

津島のみちの押付の上と修繕の事拂、痛損の中
餘計の長持、碎破新仕

一本、和積、新物の仕渡、指、新仕、と換、り、申、す
は、飯、屋、の、内、所、用、物、と、丸、袋、改、め、と、申、す
そ、の、宗、祐、寺、本、堂、の、内、長、子、寺、本、堂、の、内、
蔵、の、之、下、本、堂、十七日十八日、本、堂、
改、大、切、詰、申、す

一、度、人、指、高、小、屋、村、人、と、お、を、お、渡、浦、大、長、指、八、百、横、百
為、造、中、の、就、新、の、女、人、在、家、難、指、重、又、小、屋、新、の、女、人、
身、持、の、付、女、系、と、指、重、の、就、少、と、お、指、上、と、申、す
子、の、後、中、後、の、就、少、の、女、指、重、一、百、五、十、在、夜、と、お、指、重
何、と、申、す、船、の、女、人、指、重、人、長、系、と、内、所、用、物、と、申、す
圓、切、指、重、と、申、す、宗、祐、の、指、七、人、の、お、渡、浦、小、屋、指、重、
交、大、中、屋、の、女、人、七、人、完、全、の、仕、切、修、繕、中、の、新、仕、

小舟之内、食志一、雨、暮、夜、故、菜、汁、を、以、合、し、
人、救、を、持、出、中、の、是、又、新、隊、の、衣、物、も、及、令、以、其、
お、改、申、也

一本船、候、十六、日、の、雨、氣、を、以、切、居、の、押、付、船、長、の、
大、急、の、救、を、及、令、以、其、之、以、新、隊、の、衣、物、も、及、令、以、其、
之、付、わ、る、ん、中、也

本船、停泊、兩、岸、繩、索、俱、断、兩、傍、損、碎、中、間、積、
水、恐、沈、在、即、欲、懇、貴、長、委、員、着、人、折、用、未、識、
あ、字、ア、ル、コ、
フ、チ、申、上、ク、ラ、レ、タ、
セ、ト、
フ、チ、ソ、ト、ク、上、
人、ニ、タ、ク、

貴長、意、如何、乞、示、知、此、禱、

答

本船、將來、欲、難、整、但、思、意、解、於、船、而、可、矣

程、劍、南

答

懇、求、折、解、

大、也、解、亦、仕、度、者、中、の、以、大、以、其、之、以、新、隊、の、
衣、物、も、及、令、以、其、之、付、わ、る、ん、中、也

諸^ク未^ク折^レ解^ル然^ニ典^ニ高^山輝^光并^レ船^上衆^人
高^議而^以一^冊印^之明^日可^告

答

啟^ハ夥^シ計^シ高^山輝^光并^レ船^上衆^人已^ニ經^テ高^議
乞^ス求^テ折^レ解^ル再^レ造^ル冊^送呈^ス

左^ニ也^ハ改^メ及^テ去^リ後^ニ子^是之^ハ什^拾以^ハ寫^シ

南^京難^高 高山輝
程劍南 為^レ仰^テ祈^テ折^レ解^ル事^切

因^ニ本^船及^テ發^漏不^能久^泊已^ニ經^テ沉^水若^レ不^折

解^レ勢^必被^レ浪^衝散^恐板^木無^レ存^矣為^レ此^レ

伏^乞嶋^長垂^レ員^行折^レ解^ル或^レ修^レ廟^宇或^レ改^レ

小^船或^レ填^崎嶇^道路^以充^公用^幸祈^裁

酌^則不^淺矣

高山輝 朱印

寶^曆三^年十^二月 日^南京^難高

程^劍南^全

左^ニ也^ハ去^リ後^ニ折^レ解^ル以^ハ寫^シ之^ハ也^ハ也^ハ

押諸日殺之云々之日女一和と毒の瓶破れ
 其の内に四文金一月中夜の所氣位上号の瓶破損
 は此の毒の浮上る号の破損し板木の遊之あり
 揚を不紙怪面揚上る

一 度私共の揚の毒の中へ去るなり其子毒
 におもひなりしを飲めしゆら之毒を飲破れは其
 也おれなりなり揚の毒又破れしゆら破れし
 孩の色を私共の志に配ふは其毒を食けり

本船漂収貴嶋以來蒙各村長并嶋民人
 等勤勞感之之至今將破糖三十二包聊
 為謝勞之意伏懇貴配分贈送為感

高山輝
 程劍南
 全具

古く通古舟揚の右配分は此の毒を食けり
 大破之温入口至り候なり其毒を食けり

一 友人古良く、以五斗陸、并芋、大板、大豆、餅、小豆、
魚、肉、亦お、中中、比比、陸陸、領領、夕夕、入入、用用、不不、是是、其其、以以、万万、
板、是是、中中、比比、大大、板板、芋芋、亦亦、是是、高高、附附、之之、合合、くく、相相、也也、其其、
地、之之、中中、くく、通通、相相、通通、中中、比比、之之、亦亦、くく、亦亦、くく、亦亦、くく、亦亦、亦亦、合合、
か、況況、相相、違違、うう、比比、尤尤、亦亦、くく、大大、子子、村村、之之、言言、割割、之之、
お、集集、也也、一一、中中、比比、

長、示示、寺寺、了了、内内、不不、得得、浦浦、小小、所所、再再、亦亦、亦亦、制制、札札、相相、
速、流流、人人、之之、不不、及及、中中、時時、百百、姓姓、有有、人人、与与、一一、切切、也也、否否、
中、尤尤、在在、家家、一一、切切、也也、入入、不不、仕仕、比比、比比、之之、双双、方方、比比、急急、夜夜、
中、結結、比比、

一 衣、衣衣、衣衣、之之、衣衣、計計、くく、成成、先先、例例、之之、成成、比比、
衣、比比、乃乃、惣惣、与与、日日、平平、原原、衣衣、くく、衣衣、格格、之之、以以、若若、相相、
流、改改、未未、仕仕、比比、止止、又又、以以、定定、式式、十十、分分、一一、成成、比比、
大、了了、第第、之之、以以、難難、川川、衣衣、衣衣、衣衣、比比、身身、之之、成成、比比、
衣、比比、

大水沿を去く紐が着た遠くは
夜人如臨舞荷由流是く流に於て
知車形は在り大園系教是なり
相をりは沢夜社所由費目言夜社
破証具に揚は所く素細不紙帳面是上
右に大水沿を去り紐が着た以上

八文啓

地改人

菊地在り

菊地織部

奥山を以て

名に 中倉末

日 長中倉

寶曆四年戊辰二月

終

山平年八命極

所改所

日

息大德()

日

作去吏()

日

久平()

小騰

日

貞()

日

小()

寶曆四年

唐社

石白賣日大撤

流佛人()

破社板本()

唐人()

日 流()

大騰

戌三月

名()

袁千()

夜記新物費目積り、漁取人は、
 破取之板木、唐人七拾、
 八板、弟也、
 方是

一 御伽箱
 御箱 從湯 大箱 拾塊入
 小箱 拾塊入

一 御書箱
 御箱 從白口

一 御蓋茶碗
 御箱

一 御人參
 箱櫃、
 從三拾身入

一 内書包

抄拾五箱

從箱大櫃

一 龍眼肉

八箱

從箱小櫃

一 荔枝

抄箱

大日可

內箱板合之拾七

廣紅拾捌箱

一 水粉糖百七拾六包

此費目亦百零五目

從其包抄拾五目均

一 白沙粉四百六拾九包

此費目亦九百一十目

從其包拾九費目均

一 茶種六百九拾包

此費目亦九百九拾費六百目

此紙

苗香八拾包

從其百八拾八目

大黃拾四包

從二百七拾八日

蒼智三拾六包

從七百十費日

山查八拾四包

從六百六拾九日

白朮百四拾包

從六百八拾八日

甘草四拾六包

從六百三拾二費日

黃芩拾七包

從六百拾九日

木香八拾六包

從六百拾三費日

蒿本五拾七包

從八百拾九日

桂皮四拾九包

從七拾八費四百日

丁錢拾五包

從六百拾費日

沉香四拾七包

從六百九拾九日

白芷拾八包

從三百四拾九日

淫羊藿三包

從四拾九日

骨碎補五包

從六費日

穿山龍一包

從六費日

馬芥七包

從百三拾二日

合拾七種

一鉛子百三拾九枚

計費目四子六百七拾八費七百八拾日 但奉枚字二十日也

冰百砂狀
某將 三口合部万九子六百八拾九費七百八拾日 大藥
沿

計亦

一次人冬八幣 一天蛋條六幣 一號晒肉 水幣

一珠流 一箱 一疏毒菜三乞 一取砂 水桶

一箱一丁 取入

合 箱拾拾
桶拾拾
色三丁

右本証積存拾餘くふ少向く其共其心費同く候上
以し大概と云 均等之者 計亦証有 水由く 荷大凡
走人前竹筒三丁 約宛下 均等

度証源 總 備 免

一 酉十二月十日

人員
漁船拾禮

是八夜船源忌身物、船七、外、是、早、了、相、備、也、

一日 十一日

人員
漁船外禮

是八夜船不勝浦、禁居、也、身、相、備、也、

一日 十二日

人員
漁船十禮

是八夜船荷物水上、也、身、相、備、也、

一日 十三日

人員
漁船拾禮

右日引

一日

十日 人員百口拾人

是八夜船、也、平、船、禁、居、也、身、相、備、也、

一日

十一日 人員百八拾人

漁船外禮

是十、拾、船、荷、物、水、揚、也、身、相、備、也、

廿日、荷、物、水、上、也、身、相、備、也、

一日

十一日 人員七拾三人

是十、大、風、也、身、相、備、也、

一日

十七日 人員百七拾三人

牛百拾七人

是十、大、石、也、荷、物、源、新、荷、也、身、相、備、也、

一日 十八日 人是百七拾人

右日記

一日 十九日 人是百拾人

是七夜八夜前修浦修り舟行末と成第と并に佛人は

一日 廿日 人是百拾人

是七夜八夜前修浦修り舟行末と成第と并に佛人は

一日 廿一日 人是百拾人

是七夜八夜前修浦修り舟行末と成第と并に佛人は

一日 廿三日 人是百拾人 牛之拾人

是七夜八夜前修浦修り舟行末と成第と并に佛人は

一 戌正月十一日 人是百拾人

是七夜八夜前修浦修り舟行末と成第と并に佛人は

一日 廿二日 人是百七拾人

右日記

一日 二月廿日 人是百拾人

右日記

一日 十二日 人是六拾二人

右日所

一日 十六日 人是百廿拾九人

是日收金女尔海官长尔与揭密尔所由并改此日所

一日 二月十一日 人是二百廿拾五人

是日被收并揭密尔所由并改此日所

一日 廿三日 人是八拾五人

是日收人指密尔尔所由并改此日所

一日 廿八日 人是百廿拾七人

是日收人指密尔尔所由并改此日所

一 初四日 八拾五人 人是百廿拾五人 牛四十八拾五之

是日收人指密尔尔所由并改此日所

右之界

溪私之流之搜

人是百廿八拾五人 牛子拾五之

八之拾
十之拾
五之拾

太七去月十二月十日 高成田二月晦日 流御以牙

之角一也 抄送其之文 三月朔日 以牙

板が帆に引張面持上て下り

度板破船具の揚り足

一 大板 九枚八枚

但 長八丈ノ子丈と
幅二寸ノ子尺と
重四寸ノ子寸と

一 中板 百枚七枚

但 長六丈八寸ノ子丈と
幅二寸ノ子寸と
重三寸ノ子寸と

一 小板 百枚七枚

但 長六丈六寸ノ子丈と
幅二寸ノ子寸と
重三寸ノ子寸と

一 本碇 五枚

一 碇伐沙 五本 但 七尋

一 筒子の 四本 但 舟 尖突尺條充

一 轆轤 三本 内 五本 楫ノ拂ノ後 楫ノハ本

古く是を板船と稱し、浪舟に揚り本敷書面
し、是より死にむ為る風繁く、舟に所氣に
板本と申ハ浪舟也

度人飯米酒方足

一 年九儀

但口汁亦殊入

百十二日九七日

付前如多儀年最良是九二日早此切也此等抄後至中

一 年八儀

但口汁二條入

戊二月十八日後

粟二儀

一 年七儀

但入太り

口二月廿日後

粟之儀

一 年六儀

但入太り

口二月廿日後

粟之儀

一 年五儀

但入太り

口二月廿一日後

粟之儀

一 年四儀

但入太り

口二月廿日後

粟之儀

一 年八儀

但入太り

口二月十一日後

一 年七儀

但入太り

口二月廿日、廿一日後

一 年七儀

但入太り

口二月廿八日後

一 白年考斗之儀

是八五右十丁十口條系し日三人揚り食み此年并
翌十一日船之て不揚仰り食み此年飯米

合八儀之儀斗斗三條内

是五條七儀斗斗三條
粟儀之儀

此等口汁亦殊入

古も也苗戊二月六日分取以水七儀一人一り三人

又合宛し積る乃給中此不為同二月廿日船を此給七

高州菜蔬 乃乃無名者人又合之 飯菜不足少之
那此作 一口者合之 宛如中 宛如中 宛如中
但之 是為州合宛如中 宛如中

一 姑亦儀 他日亦亦入 戊子月十日

一 口亦儀 他入七日 口二日十日

一 口亦儀 他入七日 口二日十日

合六儀

右ハ多ク 儀此切 打取ハ 乃儀ハ 宛如中

去西十二月廿八日 以月宛如中 宛如中 宛如中

一 大板 之儀亦費日

一 雞 之儀

一 胡麻 宛如中

一 條白菜 之儀

一 羊 儀六日

一 大豆 之儀八日

一 魚 之儀九日

一 渴酒

之斗

右十二月廿七日入用之也
右正月廿八日入用之也
右二月廿九日入用之也
右三月三十日入用之也
右四月三十一日入用之也
右五月三十一日入用之也
右六月三十日入用之也
右七月三十一日入用之也
右八月三十一日入用之也
右九月三十日入用之也
右十月三十一日入用之也
右十一月三十日入用之也

一 渴酒

之斗

一 羊

八斗

一 大根

六斗

一 干真

四斗

右正月入用之不足也
右二月入用之不足也
右三月入用之不足也
右四月入用之不足也
右五月入用之不足也
右六月入用之不足也
右七月入用之不足也
右八月入用之不足也
右九月入用之不足也
右十月入用之不足也
右十一月入用之不足也
右十二月入用之不足也

一 羊

五斗

一 大根

三斗

一 干真

二斗

一 大豆

一斗

一 渴酒

一斗

右十二月廿六日入用之也
右正月廿七日入用之也
右二月廿八日入用之也
右三月廿九日入用之也
右四月三十日入用之也
右五月三十一日入用之也
右六月三十一日入用之也
右七月三十一日入用之也
右八月三十一日入用之也
右九月三十日入用之也
右十月三十一日入用之也
右十一月三十日入用之也

一 培十真

八斗

一 大根

六斗

一 芋 一石六斗

一 长芋 八百石

一 大豆 三斗

一 湯酒 三斗

一 绿白芋 七斗

大七高正月十日 入用也 外也 升 升 升 升

一 大豆 一石八斗

一 芋 三斗九石

一 大豆 一石

一 大豆 三斗

一 湯酒 三斗六石

一 汤小豆 一石九斗

大七高正月十日 入用也 外也 升 升 升 升

一 候年 六斗

大七二月十日 入用也 外也 升 升

一大豆

七條各

一餅等

八條

七月廿二日大入用し也。お取手も下中。

一大豆

五斗

七月廿二日大入用し也。お取手も下中。

一斗

七月廿二日大入用し也。お取手も下中。

七月廿二日大入用し也。お取手も下中。

寶曆四年 戊三月

山本平八郎

山本新

地役人
林五
名五

江戸表に唐船主ヨリ差出候願書知解写

南京難高ナニキニルタカ程チカラ高タカ山ヤマ越ユキ為タカ再スミレ昔シヤク情ウラミ新シン懇コン心シン連レン

船フネヲ賜タマハリ来キタスノ事コトヲ求モトム切キレニ山ヤマ等トウニ因ユル

壬ニ申シノ冬フユヨリ前マキニ廣ヤウ南ナンニ往ユキキ癸ミ酉トウノ秋アキ

廣カウ南ナンヨリ駕カヲ開ヒラキ不ハカ料ラウ洋ヨウニ在アリテ風カゼニ

遇アヒ無ム敷スノ驚オドロ駭カシ請リケテ往ユキ返ヘン跋バツ涉セツ今イマニ

至コト迄マデ一ヒト年ネン有アリ餘ヨリ此コノ中ナカ苦ク情ニヤウ能ヨク盡クテ新シン心シン申シ

ナシナシ今イマ天テンノ奉ホウヲ微ミトムテ飄ヒテ貴キ地チニ到イダナ

極ナ島長并員役ノ哀憐ヲ荷ヒ目ニ米
糧ヲ給ヒ周ク難人ヲ濟シ生命ヲ全ムル
事ヲ得タリ山等感激之心筆盡ク謝シ
難レ但シ本船苦テ嚴冬ノ天氣ニ遇ヒ風
浪猛烈ニ而帶繩毀傷シ己ニ激碎シ經沉
没ス今山等七十一人殘剩ルノ貨物ヲ併テ
船可渡事ナシ懇ニ及テ神還俱ニ失ヒ更ニ
唐山香ニ音信ナキ事ヲ兼タリ山等衆人

之家或父母妻子遠ク慮リ或伯叔兄弟勝
シ牽俱ニ望ンテ眼正ニ穴オトス憂ル心割ガ
如シ涕ヲ含ンテ悲傷シ慘苦鳴難シ此カ為ニ
山等衆仰テ嶋長并員役之垂憐ヲ叩キ
苦衷ヲ懼怖シテ轉
江戸府ニ達シテ

國王ニ啟奏而天地之德ヲ開キ萬國之恩
滋澤シ速ニ船ヲ賜リ來シ山等ヲ而長崎

ニ渡ル事ヲ得ヒシメテ早ク故郷ニ歸ラハ
父母門ニ倚ノ苦シミ有ル事子悲憂
之修有ル事ヲ致スコト無クハ則感恩之朽
カハ事ヲ載ク

高山輝朱印

寶曆四年甲戌閏二月日南京難高

程叙南朱印

南京難高 高山輝 為再許苦情懇求速賜來船事因山等自
程叙南

壬申之冬前任廣南癸酉之秋由廣南開駕不期在洋遇風
受無救驚駭性還跋涉迄今一年有餘此中苦情真能盡訴
今微天之幸飄至貴地極荷 鳴長并員役哀憐日給米
糧周濟誰人得全生命山等感激之心筆難盡謝但本船苦
遇嚴冬天氣風浪猛烈帶繩毀傷已經散碎沉沒矣今山等
七十一人保殘剩貨物無船可渡念及於此神魂俱失更兼唐山
否無音信山等衆人之家或父母妻子遠慮或伯叔兄弟

亭賜懼望眼將笑憂心如割含淚悲傷慘苦難鳴為此山
等人衆仰叩島長并員役垂憐惻恤苦衆轉達

江戸府啟奏

國王弘開天地之德滋澤萬國之恩速賜來舟使山等得渡長
崎早歸故鄉勿致父母有倚門之苦妻子有悲憂之慘則
感戴洪恩於不朽矣

寶曆四年閏二月

日南京難高

高山程
程劍南



和國
書房

下
卷

人

